

The RED DE COMUNICADORES INDÍGENAS (Network Of Indigenous Spokespeople of Peru) for the Ucayali region provides almost 100% of the reliable information available to/on the indigenous peoples in this part of the Amazon basin. Most of them belong to the Shipibo-Konibo tribe, who at present have the highest number of COVID-19-related deaths of indigenous groups in the country (65 people to May 21). Transmitting from the city of the regional capital Pucallpa, where hospitals have collapsed and people are dying for lack of health services, medicine, and oxygen, these 20 men and women risk their lives every day to keep their people informed and educated during these very adverse times. Unfortunately, several spokespeople and/or their household members have contracted COVID-19 and are now fighting for their recovery. We ask for your solidarity and economic support to pay for medical treatment, food, and local transportation, so that these indigenous spokespeople can continue broadcasting their various radio programs in Shipibo-Konibo and Spanish.

Any and all contributions are deeply appreciated. We ask you to direct all donations to Dr. Pilar Valenzuela (Chapman University, California), long-term ally of the Shipibo-Konibo people and linguist specialist in their language, who has been asked by the Red members to help in this effort.

Pilar Valenzuela Bismarck

Banco de Crédito del Perú: 194-18816184-0-44

CCI (cuenta Interbancaria): 002-194-118816184044-94

Venmo: @Pilar-Valenzuela-5

PayPayl: metsarama@gmail.com

If you wish to communicate with the coordinator of the Network directly, please write to shetebojoni@hotmail.com, or call Glorioso Castro at 51-978-135-292.

==

La RED DE COMUNICADORES INDÍGENAS DE UCAYALI necesita hoy nuestra ayuda. Casi el 100% de noticias fidedignas sobre pueblos originarios de Ucayali proviene de estos comprometidos hombres y mujeres, mayoritariamente del pueblo Shipibo-Konibo-Xetebo que diariamente arriesgan sus vidas y las de sus familias para mantener informados a sus comunidades, a sus paisanos en las ciudades y al mundo entero. La mayoría de los cerca de 20 socios dirige programas radiales, en lengua originaria, desde la ciudad de Pucallpa, donde los hospitales han colapsado y muchas personas están muriendo por falta de atención médica, medicinas y oxígeno. Los Shipibo-Konibo-Xetebo constituyen hoy en día el pueblo indígena con el mayor número de muertes en nuestra Amazonía, las cuales vienen siendo celosamente registradas por la Red. Asimismo, los comunicadores indígenas se encuentran luchando en este momento para vencer al COVID-19, o tienen a familiares cercanos batiéndose contra esta letal enfermedad. Hasta la mañana de hoy, 21 de mayo, han fallecido 55 miembros de nuestro pueblo.

Ante estas circunstancias, solicitamos su solidaridad y contribución económica durante esta CRUZADA DE APOYO PARA LOS COMUNICADORES INDÍGENAS DE UCAYALI, a llevarse a cabo hasta el 31 de mayo. Los fondos recaudados serán destinados a la obtención de atención médica y víveres para los socios y sus familias. Hoy más que nunca es imperativo que se continúe informando y educando a nuestros hermanos indígenas.

Por favor, enviar sus donaciones a la cuenta de la lingüista y aliada nuestra: Pilar Valenzuela Bismarck

BCP Cuenta de ahorros: 194-18816184-0-44

CCI (cuenta Interbancaria): 002-194-118816184044-94

Venmo: @Pilar-Valenzuela-5

PayPayl: metsarama@gmail.com

De preferencia, indique: Apoyo a comunicadores indígenas

Si desean comunicarse directamente con la Red, pueden escribir a <Shetebojoni@hotmail.com> o llamar al celular del coordinador, Sr. Glorioso Castro, al (51) 978135292. Agradecemos infinitamente a los amigos de buen corazón por su ayuda en estos difíciles momentos.

==